

الفرقة الأولى

اسم المقرر/ تدريبات في اللغة العبرية

موضوعات البحث:

١- التذكير والتأنيث في العبرية، وصورة المفرد والمثنى والجمع في كل منهما. مع تطبيق ذلك على النص التالي وترجمته:

שמי רחל, יש לי משפחה קטנה, יש לי אבא, אמא ואח אחד גדול.
לאמא שלי יש אחות, אבל לי אין אחות, וזה חסר לי מאוד.
אני גרה בבית לא גדול ולא קטן במקום שקט בנוי-ג'רסי. בבית יש
לי כלב קטן ותופי. יש לי בחדר מחשב חדש וטלוויזיה. על הקיר
יש הרבה תמונות מות של מרחים וציפורים. היום יש לי שיעור
מוזיקה. אני אוהבת לנגן במסנתה. אבל מחר יש מבחן, ואין לי
הרבה זמן לנגן.

٢- الصفة وصيغ التفضيل والمبالغة في العبرية. مع تطبيق ذلك على النص التالي وترجمته:

התולעת קטנה בתפוחי של ג'ם,
גדולה, משמינה, אף אין לה מבוח.
בתפוחי חשוק, אפלולי מאד,
המקום צר, אי-אפשר לעמד!
התולעת זוחלת, אוזרת כח,
לצאת היא רוצה, מן התפוחי לברח.
- יוצאת התולעת מן התפוחי -
אף, התפוחי, מי בו ירצה,
אחרי שנותר בו חור שכונה?

٣- العدد والإضافة في العبرية. مع تطبيق ذلك على النص التالي وترجمته:

גדי שב הביתה מבית-הספר ומצחו פצוע.
שאף אותו אמר: "אף פצעת את מצחתי?"
- נשכתי את מצחי בשני - ענה גדי.
צחקו האם ואמרה: "ביצד הפעת בשגף למצחתי?"
- ביצדז - ענה גדי - עליתי על הפסא...

على أن يتراوح البحث ما بين ست صفحات إلى عشر صفحات. ويحتوى على: غلاف- مقدمة- موضوع خلاصة- مراجع.

בהצלחה

ד"ר מרים גמאל אדין